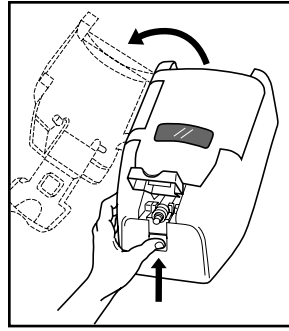


SOAP LOADING INSTRUCTIONS

Instrucciones para cargar el jabón

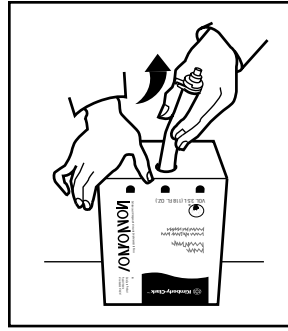
Chargement de savon



1. Open dispenser by pushing up on lock-button and swinging door outward.

1. Abra la distribuidora empujando hacia arriba el botón de cierre y girando la puerta hacia afuera.

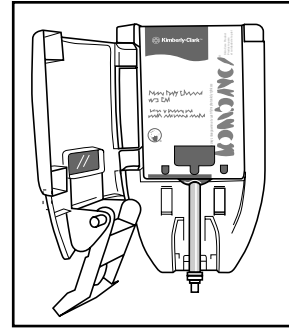
1. Ouvrir la boîte distributrice en poussant sur le bouton de verrouillage et en faisant basculer la porte.



2. Remove perforated tab from bottom of refill and pull pump out.

2. Retire la pestaña perforada del fondo del repuesto de jabón y tire la bomba hacia afuera.

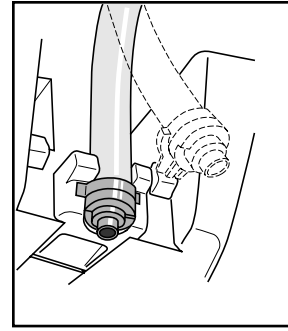
2. Enlever la languette perforée au bas de la recharge et dégager la pompe.



3. Place refill on dispenser platform with pump facing outward.

3. Coloque el repuesto sobre la plataforma de la distribuidora con la bomba hacia afuera.

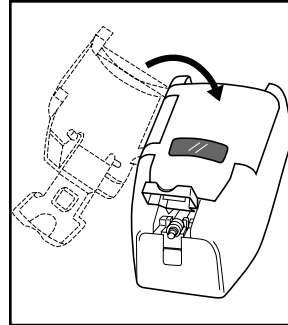
3. Déposer la recharge sur la tablette de la boîte distributrice, pompe vers l'extérieur.



4. Press pump tip into nosepiece with tab of pump tip facing downward.

4. Empuje la punta de la bomba en la abertura de descarga, con la pestaña de la bomba dirigida hacia abajo.

4. Enfoncer l'extrémité de la pompe dans le bec, la languette vers le bas.



5. Close door. Actuate push handle a few times to prime pump.

5. Cierre la puerta. Mueva la manija de la bomba varias veces para cebar la bomba.

5. Refermer la porte. Pousser plusieurs fois sur la poignée pour amorcer la pompe.

TROUBLESHOOTING

Localización de averías

Dépannage

IF YOU EXPERIENCE: Si usted observa: Problème:

Dispenser does not properly discharge soap and cover seems to be popping open.

Que la distribuidora no descarga bien el jabón y la puerta se abre sola. La boîte distributrice ne distribue pas correctement le savon et le couvercle semble s'ouvrir de lui-même.

CONSIDER: Asegúrese: Solution:

Ensure lock-button is fully engaged. Lock-button should be flush with bottom surface of dispenser.

Que el botón de cierre esté bien enclavado. Este botón debe quedar al ras con la superficie del fondo de la distribuidora.

Assurez-vous que le bouton de verrouillage est bien enclenché. Il ne devrait pas faire saillie à la surface inférieure de la boîte distributrice.

IF YOU EXPERIENCE: Si usted observa: Problème:

Soap discharges on back of handle.

Que el jabón se descarga por atrás de la manija.

Le savon sort derrière la poignée.

CONSIDER: Asegúrese: Solution:

Ensure pump tip is fully nested in nosepiece.

Que la punta de la bomba esté bien encajada en la abertura de descarga.

Vérifier que l'extrémité de la pompe est bien engagée dans le bec.

AMERICANS WITH DISABILITIES ACT (FOR USE IN U.S. ONLY):

Title III of the Americans with Disabilities Act ("ADA") governs, in detail, the placement and operation of dispensers. You should ensure that your mounting and use of dispensers complies with that law as well as the regulations issued under that statute. The mounting suggestions in this document may or may not fulfill the obligations of the ADA with respect to your facility.

LEY DE PROTECCIÓN DEL INVÁLIDO (APLICABLE SÓLO EN EE.UU.):

El Artículo III de la Ley de protección del inválido ("ADA") regula detalladamente la instalación y funcionamiento de distribuidoras. Usted debe asegurarse de que la instalación y el uso de distribuidoras cumpla con dicha ley, así como con los reglamentos expedidos bajo el amparo de sus estatutos. Es posible que las recomendaciones de montaje contenidas en este documento cumplan o no con las estipulaciones de la ADA según las características de su construcción.

LOI CONCERNANT LES AMÉRICAINS HANDICAPÉS :

Le titre III de l'Americans with Disabilities Act (« ADA ») (Loi concernant les Américains handicapés) régit, de façon détaillée, l'emplacement et le fonctionnement des boîtes distributrices. Vous devriez veiller à ce que votre méthode de montage et d'utilisation des boîtes distributrices soit conforme à la Loi de même qu'aux règlements y afférents. Les suggestions de montage qui figurent dans le présent document peuvent répondre ou non aux exigences de l'ADA dépendant du type d'installation.

KIMBERLY-CLARK CORPORATION DISCLAIMS LIABILITY FOR PERSONAL INJURIES OR PROPERTY DAMAGES RESULTING FROM INSTALLATION NOT PERFORMED BY KIMBERLY-CLARK.

KIMBERLY-CLARK CORPORATION RECHAZA TODA RESPONSABILIDAD POR LESIONES PERSONALES O DAÑOS EN PROPIEDAD AJENA RESULTANTES DE INSTALACIONES NO REALIZADAS POR KIMBERLY-CLARK.

KIMBERLY-CLARK CORPORATION DÉCLINE TOUTE RESPONSABILITÉ POUR LES BLESSURES PERSONNELLES OU LES DOMMAGES À LA PROPRIÉTÉ RÉSULTANT D'UNE INSTALLATION N'AYANT PAS ÉTÉ EFFECTUÉE PAR KIMBERLY-CLARK.

*KIMBERLY-CLARK is a Trademark of Kimberly-Clark Corporation
®SANI-TUFF and WINDOWS are Registered Trademarks of Kimberly-Clark Tissue Company
©1997 KCC. All Rights Reserved.
Manufactured for: Kimberly-Clark Corporation, Roswell GA 30076

*KIMBERLY-CLARK es una marca de fábrica de Kimberly-Clark Corporation
®SANI-TUFF y WINDOWS son marcas registradas de Kimberly-Clark Tissue Company
©1997 KCC. Todos los derechos reservados.
Fabricada para: Kimberly-Clark Corporation, Roswell, GA 30076, EE. UU.

*KIMBERLY-CLARK est une marque de commerce Kimberly-Clark Corporation
®SANI-TUFF et WINDOWS sont des marques déposées de Kimberly-Clark Tissue Company
© 1997 KCC. Tous droits réservés.
Fabriqué pour: Kimberly-Clark Corporation, Roswell GA 30076

 **Kimberly-Clark**

Instruction Sheet
Instructivo
Instructions

IMPORTANT!
For secure mounting, follow instructions thoroughly.

IMPORTANTE!
Para lograr una instalación segura, siga las instrucciones al pie de la letra.

IMPORTANT!
Suivre attentivement les instructions pour une installation sécuritaire.

Distribuidora por empuje SANI-TUFF®
Boîte distributrice à poussoir SANI-TUFF®

SANI-TUFF®
Push Dispenser